

Consumer Confidence Report 2024

We're pleased to present to you this year's Annual Quality Water Report. This report is designed to inform you about the quality water and services we deliver to you every day. Our constant goal is to provide you with a safe and dependable supply of drinking water. We want you to understand the efforts we make to continually improve the water treatment process and protect our water resources. We are committed to ensuring the quality of your water. Our water wells draw from the Lower Rio Grande Aquifer.

If you have any questions about this report or concerning your water utility, please contact Ernesto Carranza at 575-589-1075. We want our valued customers to be informed about their water utility.

Camino Real Regional Utility Authority routinely monitors for contaminants in your drinking water according to Federal and State laws. This table shows the

results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2024. As water travels drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants.

The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's (EPA) Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791). The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity: microbial contaminants, such as viruses

and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife; inorganic contaminants, such as salts and metals, which can be naturally occurring or result from urban stormwater runoff, industrial, or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming; pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses; organic Chemical Contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, and septic systems; and radioactive contaminants, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities. In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations that limit the amount of certain

contaminants in water provided by public water systems. Food and Drug Administration (FDA) regulations establish limits for contaminants in bottled water which must provide the same protection for public health.

All sources of drinking water are subject to potential contamination by substances that are naturally occurring, or manmade. These substances can be microbes, inorganic or organic chemicals and radioactive substances. All drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants.

The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's Safe Drinking Water Hotline at 1-800-426-4791.



Consumer Confidence Report 2024

REGULATED CONTAMINANTS

The table below presents a summary of results of water testing done by the NMED Drinking Water Bureau and by the Utility Authority during the 2022 calendar year.

Detected contaminants from 2016-2022 are also listed, if not sampled in 2022. The table contains the name of each contaminant, the highest level allowed by regulation (MCL), the ideal goals for public health (MCLG), the highest single amount found among all samples taken, the expected sources of such contamination, and the incidence of violations.

Maximum Contaminant Level (MCL):

The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):

The level of a contaminant in drinking water below, for which there is no known or expected risk to health, i.e. zero risk. The MCL usually accepts a risk of 1 in 1,000,000 or 1 in 100,000 persons.

Action Level (AL):

The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that the water supply system must follow.

How can I get Involved?

Public meetings are held once a month.

Please contact the water utilities office at **(575) 589 1075** for more information of date and time.



Consumer Confidence Report



Camino Real Regional
CRRUA
Utility Authority

Important Drinking Water Definitions

TERM	DEFINITION
MCLG	Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.
MCL	Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.
TT	Treatment Technique: A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
AL	Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.
Variances and Exemptions	Variances and Exemptions: State or EPA permission not to meet an MCL or a treatment technique under certain conditions.
MRDLG	Maximum residual disinfection level goal. The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
MRDL	Maximum residual disinfectant level. The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
MNR	Monitored Not Regulated
MPL	State Assigned Maximum Permissible Level

Unit Description

TERM	DEFINITION
ug/L	ug/L: Number of micrograms of substance in one liter of water
ppm	parts per million, or milligrams per liter (mg/L)
ppb	parts per billion, or micrograms per liter (µg/L)
pCi/L	picocuries per liter (a measure of radioactivity)
mrems	mrems/yr = millirems per year (a measure of radioactive exposure over time)
NA	Not applicable
ND	Not detected
NR	Monitoring not required, but recommended.



Test results

Contaminant (Unit Measurement)	Violation Y/N	Range of Levels Detected	Highest Level Detected	Date Tested	MCLG	MCL	Likely Source of contamination
Microbiological Contaminants							
Total Coliform Bacteria	NO	Absent		2022	Absent	Presence of coliform bacteria in 5% of monthly samples	Naturally present in the environment
Radioactive Contaminants							
Beta/photon emitters (pCi/l)	NO	NA	12.5	2024	0	50	Decay of natural and man-made deposits
Combined radium 226/228 (pCi/l)	NO	NA	0.38	2024	0	5	Erosion of natural deposits
Gross alpha excluding radon and uranium	NO	NA	2.7	2024	0	15	Erosion of natural deposits
Uranium (ug/l)	NO	NA	18	2024	0	30	Erosion of natural deposits

Disinfection By-Products

Chlorine (ppm)	NO	.03 – 1.04	1.04	2024	4	4	Water additive used to control microbes
Total Trihalomethanes (ppb)	NO	NA	7.3	2024	NA	80	Disinfection byproduct
25. Total Haloacetic Acid (ppb)	NO	NA	2.4	2024	NA	60	Disinfection byproduct

Inorganic Contaminants

Arsenic (ppb)	YES	3 - 36	28	2024	0	10	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; runoff from glass and electronics production wastes
Barium (ppm)	NO	.029 - .06	.06	2023	2	2	Discharge of drilling wastes; discharge from metal refineries; erosion of natural deposits
Chromium (ppb)	NO	0 – 1	1	2023	1	100	Naturally occurs in the environment from the erosion of natural chromium deposits
Fluoride (ppm)	NO	1.21 – 1.55	1.55	2023	4	4	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Mercury (ppm)	NO	ND - ND	0	2023	.002	.002	Erosion of natural deposits; discharge from refineries and factories; runoff from landfills and croplands
Nitrate (as Nitrogen) (ppm)	NO	0 – 0.47	.47	2024	10	10	Runoff from fertilizer use; leaching from septic tanks, sewage; erosion of natural deposits
Selenium (ppb)	NO	ND - ND	0	2023	50	50	Discharge from petroleum and metal refineries; erosion of natural deposits; discharge from mines

Lead and Copper

Lead and Copper	Violation Y/N	Action Level (AL)	90th Percentile	Date Sampled	MCLG	#Sites Over AL	Likely Source of contamination
Copper- action level at consumer taps. (ppm)	NO	1.3	0.3	2024	1.3	0	Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives
Lead - action level at consumer taps. (ppb)	NO	15	3	2024	0	0	Corrosion of household plumbing system; Erosion of natural deposit

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. Camino Real Regional Utility Authority is responsible for providing high quality drinking water but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water testing. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>. We were required by the EPA to provide a lead line inventory to NMED. For a copy of the inventory, please contact Camino Real Regional Utility Authority.

Arsenic

Some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years could experience skin damage or problems with their circulatory system and may have an increased risk of getting cancer.

Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
MCL, Average	1/01/2024	03/31/2024	We received a violation on 1/17/2024 for exceeding the Arsenic MCL Running Annual Average at Santa Teresa Industrial Park and Border Tank Area.
MCL, Average	04/01/2024	06/30/2024	We received a violation on 4/19/2024 for exceeding the Arsenic MCL Running Annual Average at Santa Teresa Industrial Park.
MCL, Average	07/01/2024	9/30/2024	We received a violation on 9/19/2024 for exceeding the Arsenic MCL Running Annual Average at Santa Teresa Industrial Park and Sunland Park Treatment Plants.
MCL, Average	10/01/2024	12/31/2024	We received a violation on 11/18/2024 for exceeding the Arsenic MCL Running Annual Average at Santa Teresa Industrial Park Treatment Plant.

CRRUA Management, along with its consultant, began addressing the arsenic issues in December 2023. The arsenic samples collected by NMED on April 3, 2024, July 30, 2024 and October 22, 2024 were all below the MCL but we remained in violation because the Running Annual Average was not below the MCL.

Ground Water Rule

The Ground Water Rule specifies the appropriate use of disinfection while addressing other components of ground water systems to ensure public health protection.

Some Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
Failure Address Deficiency (GWR)	01/17/2024	08/26/2024	We failed to correct significant deficiencies associated to the 2023 sanitary survey inspection before the required due date. We have since corrected the deficiency.
Failure Address Deficiency (GWR)	02/02/2024	02/02/2024	We failed to correct significant deficiencies associated to the 2023 sanitary survey inspection before the required due date. We have since corrected the deficiency.
Failure Address Deficiency (GWR)	03/07/2024	08/28/2024	We failed to correct significant deficiencies associated to the 2023 sanitary survey inspection before the required due date. We have since corrected the deficiency.
Failure Address Deficiency (GWR)	04/10/2024	Not Corrected	We failed to correct significant deficiencies associated to the 2023 sanitary survey inspection before the required due date. Airport Tank (020) water level indicator is inoperable and the treatment plants lack alarms for automatic shutdown. We plan to correct the exterior Airport Tank target gauge indicator and upgrade the treatment plant alarms in the upcoming months of the new fiscal year as funding becomes available.
Failure Address Deficiency (GWR)	11/22/2024	Not Corrected	We failed to correct significant deficiencies associated to the 2023 sanitary survey inspection before the required due date. Inadequate splash pad at Tierra Madre Tank has led to major soil erosion. We plan to implement necessary mitigation efforts to address the dirt erosion deficiency at the Tierra Madre Tank in the new fiscal year as funding becomes available.

Lead and Copper Rule

The Lead and Copper Rule protects public health by minimizing lead and copper levels in drinking water, primarily by reducing water corrosivity. Leand and copper enter drinking water mainly due to corrosion of lead and copper containing plumbing materials.

Some Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
Public Notice Rule Linked to Violation	3/3/2025	Not Corrected	We failed to collect all required lead & copper samples in 2024. We were required to collect 60 lead & copper samples every 6 months. We will return to compliance when we collect 60 lead & copper samples before July 1, 2025.

Public Notice Rule

The Public Notice Rule helps to ensure that consumers will always know if there is a problem with their drinking water. These notices immediately alert consumers if there is a serious problem with their drinking water (e.g., a boil water emergency)

Some Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
Public Notice Rule Linked to Violation	6/16/2024	09/30/2024	We received a violation for failing to provide public notice and return the public notice certification form to NMED by the required due date. Public notice was for an Asbestos Monitor & Reporting NOV. We provided public notice to customers in the 2023 CCR and have since returned to compliance regarding this NOV.



Consumer Confident Report

Source Water Assessment and Assessment and Protection Program (SWAPP)

The Camino Real Regional Utility Authority is well maintained and operated, and sources of drinking water are generally protected from potential sources of contamination based on well construction, hydro geologic settings, and system operations and management. The susceptibility rank of the entire water system is moderately HIGH please contact the Camino Real Regional Utility Authority to discuss the findings of the SWAPP report.

Thank you for allowing us to continue providing your family with clean, quality water this year. In order to maintain a safe and dependable water supply we sometimes need to make improvements that will benefit all of our customers. These improvements are sometimes reflected as rate structure adjustments. Thank you for understanding.

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some

elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/CDC guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by cryptosporidium and other microbiological contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791).

We at Camino Real Regional Utility Authority work around the clock to provide top quality water to every tap. We ask that all our customers help us conserve and protect our water sources, which are the heart of our community, our way of life and our children's future.

**Contacts for Information:**

Juan Carlos Crosby, Executive Director
Camino Real Regional Utility Authority
Phone: (575) 589 - 1075
PO Box 429, Sunland Park, NM 88063 • www.crrua.org
NMED Drinking Water Bureau
Phone: (575) 524-6300
1170 N. Solano, Las Cruces 88005
• www.nmenv.state.nm.us
EPA Safe Drinking Water Hotline: 800-426-4791
www.epa.gov/safewater/dwhealth.html
• www.epa.gov/ogwdw/agua/apsalud.html (in Spanish)
EPA Office of Ground Water and Drinking Water
www.epa.gov/ogwdw • www.epa.gov/safewater/agua.html (in Spanish)
American Water Works Association: www.awwa.org
The Groundwater Foundation: www.groundwater.org



Water Report 2024

Consumer Confident Report

**Programa de evaluación y protección
de fuentes de agua (SWAPP)**

La autoridad regional de Servicios Públicos de Camino Real está bien mantenida y operada, y las fuentes de agua potable generalmente están protegidas de posibles fuentes de contaminación basadas en la construcción de pozos, entornos hidrogeológicos y operaciones y administración del sistema. El rango de susceptibilidad de todo el sistema de agua es moderadamente ALTO. Comuníquese con la Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real para discutir los hallazgos del informe SWAPP.

Gracias por permitirnos continuar brindándole a su familia agua limpia y de calidad este año. Para mantener un suministro de agua seguro y confiable, a veces necesitamos hacer mejoras que beneficiarán a todos nuestros clientes. Estas mejoras a veces se reflejan como ajustes en la estructura de tarifas. Gracias por entender.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas, como

las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/ SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica.

Las pautas de la EPA / CDC sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800 426-4791)

En Camino Real Regional Utility Authority (CRRUA) trabajamos las 24 horas del día para proporcionar agua de la mejor calidad a cada grifo. Pedimos que todos nuestros clientes nos ayuden a conservar y proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestra forma de vida y el futuro de nuestros hijos.



Contactos para información:

Juan Carlos Crosby, Director Ejecutivo
Camino Real Regional Utility Authority
Phone: (575) 589 - 1075
PO Box 429, Sunland Park, NM 88063 • www.crrua.org
NMED Drinking Water Bureau
Phone: (575) 524-6300
1170 N. Solano, Las Cruces 88005
• www.nmenv.state.nm.us
EPA Safe Drinking Water Hotline: 800-426-4791
www.epa.gov/safewater/dwhealth.html
• www.epa.gov/ogwdw/agua/apsalud.html (in Spanish)
EPA Office of Ground Water and Drinking Water
www.epa.gov/ogwdw • www.epa.gov/safewater/agua.html (in Spanish)
American Water Works Association: www.awwa.org
The Groundwater Foundation: www.groundwater.org



Reporte de Agua 2024
Informe Anual de Calidad del Agua

Regla de Agua Subterránea

La Regla de Agua Subterránea especifica el uso apropiado de la desinfección mientras aborda otros componentes de los sistemas de agua subterránea para garantiza la protección de la salud pública.

Tipo de violación	Violación comienzo	Violación termina	Explicación de violación
Deficiencia de atención de falla (GWR)	01/17/2024	08/26/2024	No corregimos deficiencias significativas relacionadas con la inspección sanitaria de 2023 antes de la fecha límite requerida. Ya hemos corregido la deficiencia.
Deficiencia de atención de falla (GWR)	02/02/2024	02/02/2024	No corregimos deficiencias significativas relacionadas con la inspección sanitaria de 2023 antes de la fecha límite requerida. Ya hemos corregido la deficiencia.
Deficiencia de atención de falla (GWR)	03/07/2024	08/28/2024	No corregimos deficiencias significativas relacionadas con la inspección sanitaria de 2023 antes de la fecha límite requerida. Ya hemos corregido la deficiencia.
Deficiencia de atención de falla (GWR)	04/10/2024	No corregida	No corregimos deficiencias significativas relacionadas con la inspección sanitaria de 2023 antes de la fecha límite. El indicador de nivel de agua del Tanque del Aeropuerto (020) es inoperable y las plantas de tratamiento carecen de alarmas de apagado automático. Planeamos corregir el indicador de nivel exterior del Tanque del Aeropuerto y actualizar las alarmas de la planta de tratamiento en los próximos meses del nuevo año fiscal, a medida que se disponga de fondos.
Deficiencia de atención de falla (GWR)	11/22/2024	No corregida	No corregimos deficiencias significativas asociadas con la inspección sanitaria de 2023 antes de la fecha límite requerida. La plataforma de salpicaduras inadecuada en el Tanque Tierra Madre ha provocado una importante erosión del suelo. Planeamos implementar las medidas de mitigación necesarias para abordar la deficiencia de erosión del suelo en el Tanque Tierra Madre en el nuevo año fiscal, a medida que se disponga de fondos.

Norma sobre plomo y cobre

La Norma sobre Plomo y Cobre protege la salud pública al minimizar los niveles de plomo y cobre en el agua potable, principalmente al reducir su corrosividad. El plomo y el cobre entran al agua potable principalmente debido a la corrosión de los materiales de plomería que contienen plomo y cobre.

Tipo de violación	La infracción comienza	La infracción finaliza	Explicación de la violación
Regla de aviso público vinculada a una violación	03/03/2025	No corregida	No recolectamos todas las muestras de plomo y cobre requeridas en 2024. Debíamos recolectar 60 muestras de plomo y cobre cada 6 meses. Volveremos a cumplir con la normativa cuando recolectemos 60 muestras de plomo y cobre antes del 1 de julio de 2025

Regla de aviso público

La regla de aviso publico ayuda a garantizar que los consumidores sepan si hay un problema con su agua potable. Estos avisos alertan de inmediato a los consumidores si existe un problema grave con el agua potable (ejemplo una emergencia para hervir el agua)

Tipos de algunas violaciones	Violación comienza	Violación termina	Violación explicación
Regla de aviso público vinculada a una violación	06/16/2024	09/30/2024	Recibimos una infracción por no proporcionar un aviso público ni devolver el formulario de certificación de aviso público al NMED antes de la fecha límite. El aviso público correspondía a un NOV (Noticia de Violación) de Monitoreo e Informes de Asbesto. Proporcionamos un aviso público a los clientes en el CCR de 2023 y, desde entonces, hemos vuelto a cumplir con este NOV.

Contaminantes inorgánicos							
Arsénico (ppb)	SÍ	3- 36	28	2024	0	10	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de huertos; escurrimiento de desechos de productos de vidrio y productos electrónicos.
Bario (ppm)	NO	.029 - .06	.06	2023	2	2	Descarga de desechos de perforación; descarga de refinерías de metales; erosión de depósitos naturales.
Cromo (ppb)	NO	0 -1	1	2023	1	100	Se presenta de forma natural en el medio ambiente debido a la erosión de depósitos naturales de cromo.
Fluor (ppm)	NO	1.21 – 1.55	1.55	2023	4	4	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Mercurio (ppm)	NO	ND-ND	0	2023	.002	.002	Erosión de depósitos naturales; descarga de refinерías y fábricas; escurrimiento de vertederos y tierras de cultivo.
Nitrato (como Nitrógeno) (ppm)	NO	0-0.47	0.47	2024	10	10	Escurremiento del uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Selenio (ppb)	NO	ND-ND	0	2023	50	50	Descarga de refinерías de petróleo y metales; erosión de depósitos naturales; descarga de las minas.

Plomo y Cobre							
Plomo y Cobre	Violación S/N	Nivel de Acción (AL)	90th Percentil	Fecha de muestra	MCLG	#Sitios sobre AL	Fuente probable de contaminación
Cobre - nivel de acción en grifos del consumidor (ppm)	NO	1.3	0.3	2024	1.3	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; livixiación de conservantes de madera.
Plomo - nivel de acción en grifos del consumidor (ppb)	NO	15	3	2024	0	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosion de depósitos naturales.

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, se puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante

30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si está preocupado por el plomo en su agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>. La EPA nos exigió que presentáramos un inventario de líneas de plomo al NMED. Para obtener una copia del inventario, comuníquese con la Autoridad Regional de Servicios Públicos Camino Real.

Arsénico

Algunas personas que beben agua que contiene arsenico en excesodel MCL durante muchos anos pueden experimentar danos en la piel o problemas con su sistema circulatorio y pueden tener un riesgo mayor de contraer cáncer.

Tipo de violación	Violación comienzo	Violación final	Explicación de violación
MCL, Promedio	1/01/2024	03/31/2024	Recibimos una infracción el 01/17/2024 por exceder el Promedio Anual Móvil de MCL de Arsénico en el Parque Industrial de Santa Teresa y el Área de Tanques Fronterizos.
MCL, Promedio	04/01/2024	6/30/2024	Recibimos una infracción el 04/19/2024 por exceder el Promedio Anual Móvil de MCL de Arsénico en el Parque Industrial de Santa Teresa.
MCL, Promedio	07/01/2024	9/30/2024	Recibimos una infracción el 09/19/2024 por exceder el Promedio Anual Móvil de MCL de Arsénico en el Parque Industrial de Santa Teresa y las Plantas de Tratamiento de Sunland Park.
MCL, Promedio	10/01/2024	12/31/2024	Recibimos una infracción el 11/18/2024 por exceder el Promedio Anual Móvil de MCL de Arsénico en la Planta de Tratamiento del Parque Industrial Santa Teresa.

La Administración de CRRUA, junto con su consultor, comenzó a abordar los problemas de arsénico en diciembre de 2023. Las muestras de arsénico recolectadas por NMED el 3 de abril, de 2024, el 30 de julio de 2024 y el 22 de octubre de 2024 se encontraban todas por debajo del MCL, pero continuamos en infracción porque el Promedio Anual Móvil no se encontraba por debajo del MCL.

Definiciones importantes del agua

TÉRMINO	DEFINICIÓN
MCLG	Meta del nivel máximo de contaminante: El nivel de un contaminante en agua potable bajo el cual no hay o se espera algún riesgo para la salud. MCLGs permiten un margen de seguridad.
MCL	Nivel máximo de contaminante: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
TT	Técnica de tratamiento: Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
AL	Nivel de acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
Variaciones y excepciones	Permiso del estado o de la EPA para no cumplir con un MCL o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
MRDLG	Objetivo de nivel máximo de desinfección residual. El nivel más alto de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
MRDL	Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel mas alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adicción de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
MNR	Monitoreado no regulado
MPL	Máximo nivel permitido asignado por el estado

Descripción de unidad

TÉRMINO	DEFINICIÓN	TÉRMINO	DEFINICIÓN
ug/L	Número de microgramos de sustancia en un litro de agua	mrms	Milirems por ano (Medida de exposición a radioactividad)
ppm	Partes por millón, o miligramos por litro (mg/L)	NA	No aplicable.
ppb	Partes por billón, o microgramos por litro (ug/L)	ND	No detectado
pCi/L	Picocurios por litro (Medida de radioactividad)	NR	Monitoreo no requerido pero recomendado.

Resultados de las pruebas

Contaminante (Unidad de medida)	Violación S/N	Rango de Niveles Detectados	Más alto nivel detectado	Fecha de prueba	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Contaminantes Microbiológicos							
Bacteria Coliforme Total	NO	Ausente		2022	Ausente	Presencia de bacteria coliforme in 5% de muestras mensuales	Naturalmente presente en el ambiente.
Contaminantes Radioactivos							
Beta/foton emisores (pCi/1)	NO	NA	12.5	2024	0	50	Descomposición de depósitos y artificiales.
Radio combinado 226/228 (pCi/1)	NO	NA	0.38	2024	0	5	Erosión de depósitos naturales.
Alfa bruto, excluyendo radón y uranio	NO	NA	2.7	2024	0	15	Erosión de depósitos naturales.
Uranio (ug/l)	NO	NA	18	2024	0	30	Erosión de depósitos naturales.
Subproductos de desinfección							
Cloro (ppm)	NO	.03-1.04	1.04	2024	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.
Trihalometanos Totales (ppb)	NO	NA	7.3	2024	NA	80	Subproducto de desinfección
25. Total Haloacético Ácido (ppb)	NO	NA	2.4	2024	NA	60	Subproducto de desinfección

La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental al (800) 426-4791.

¿Cómo puedo involucrarme?

Las reuniones públicas se llevan a cabo una vez al mes. Comuníquese con la oficina de servicios públicos de agua al (575) 589-1075 para obtener más información sobre la fecha y la hora.

Contaminantes regulados

La siguiente tabla presenta un resumen de los resultados de las pruebas de agua realizadas por la Oficina de Agua Potable de NMED y por la Autoridad de Servicios Públicos durante el año calendario 2024. Los contaminantes detectados de 2016 – 2024 también se enumeran, si no se tomaron muestras en 2024. La tabla contiene el nombre de cada contaminante, el nivel más alto permitido por la regulación (MCL), los objetivos ideales para la salud pública (MCLG), la cantidad individual más alta encontrada entre todas las muestras tomadas, las fuentes esperadas de dicha contaminación y la incidencia de violaciones.

Nivel máximo de contaminación: (MCL)

el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Objetivo de nivel máximo de contaminante (MCLG): el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud, es decir, riesgo cero. El MCL generalmente acepta un riesgo de 1 en 1,000,000 o 1 en 100,000 personas.

Nivel de acción (AL):

La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir el sistema de suministro de agua.



**Informe Anual de
Calidad del Agua**



Informe Anual de Calidad del Agua, 2025

Nos complace presentarles el Informe Anual de Calidad del Agua de este año (CCR). Este informe está diseñado para informarle sobre la calidad del agua y los servicios que le brindamos todos los días.

Nuestro objetivo constante es brindarle un suministro seguro y confiable de agua potable. Queremos que comprenda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a garantizar la calidad de su agua. Nuestros pozos de agua extraen del Acuífero del Bajo Río Grande.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su empresa de agua, comuníquese con Ernesto Carranza al (575) 589-1075. Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su servicio de agua.

La Autoridad Regional de Servicios Públicos Camino Real (CRRUA) monitorea de manera rutinaria los

contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales.

Esta tabla muestra los resultados de nuestro monitoreo para el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2024. A medida que el agua viaja, es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud

Llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) (800 426-4791). Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos

casos material radiactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana: contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre; contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura; pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, escorrentías de aguas pluviales urbanas y usos residenciales; contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos, y contaminantes

radiactivos, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras. Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Todas las fuentes de agua potable están sujetas a una posible contaminación por sustancias que ocurren naturalmente o creadas por el hombre. Estas sustancias pueden ser microbios, sustancias químicas inorgánicas u orgánicas y sustancias radiactivas. Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes.



informa Anual de
Calidad de Agua